



Livre de Samuel II

Chapitre 2

אִיְהוָה אַחֲרֵי כֵן וַיִּשְׁאַל דָּוִד בַּיהוָה לֵאמֹר הֲאֶעֱלֶה בְּאַחַת עָרֵי
יְהוּדָה וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלָיו עֲלֶה וַיֹּאמֶר דָּוִד אָנֹכִי אֶעֱלֶה וַיֹּאמֶר
חֲבֵרֹנָה.

בַּיּוֹם הַהוּא שָׁם דָּוִד וְגַם שְׁתֵּי נָשָׁיו אֲחִינֹעַם הַיִּזְרְעֵלִית וְאַבִּיגַיִל אִשְׁת
נָבָל הַכַּרְמֶלִי.

גַּלְאָדָאִים אֲשֶׁר עָמוּ הָעֵלָה דָּוִד אִישׁ וּבֵיתוֹ וַיָּשֻׁבוּ בְּעָרֵי חֲבֵרוֹן

דַּוִּידָא וְאִנְשֵׁי יְהוּדָה וַיִּמְשְׁחוּ שָׁם אֶת דָּוִד לְמֶלֶךְ עַל בֵּית יְהוּדָה
וַיִּגְדּוּ לְדָוִד לֵאמֹר אֲנִישֵׁי יִבִּישׁ גִּלְעָד אֲשֶׁר קָבְרוּ אֶת שְׁאוּל

הַיִּשְׁלַח דָּוִד מִלְּאָכִים אֶל אֲנִישֵׁי יִבִּישׁ גִּלְעָד וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם בְּרָכִים
אַתֶּם לַיהוָה אֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם הַחֹסֶד הַזֶּה עִם אֲדֹנֵיכֶם עִם שְׁאוּל
וַתִּקְבְּרוּ אֹתוֹ.

וַיַּעַתְהוּ יַעֲשׂ יְהוָה עִמָּכֶם חֶסֶד וְאֶמֶת וְגַם אֲנֹכִי אֶעֱשֶׂה
אִתְּכֶם הַטּוֹבָה הַזֹּאת אֲשֶׁר עֲשִׂיתֶם הַדָּבָר הַזֶּה.

זַיַּעַתְהוּ תַתְּזַקְנָה יְדֵיכֶם וְהָיוּ לְבָנֵי חֵיל כִּי מִת אֲדֹנֵיכֶם שְׁאוּל וְגַם
אֹתִי מִשְׁחוּ בֵּית יְהוּדָה לְמֶלֶךְ עֲלֵיהֶם.

ח וַאֲבִנֵּר בֶּן נֹר שֶׁר צָבָא אֲשֶׁר לְשְׁאוּל לָקַח אֶת אִישׁ בִּשְׁת בֶּן
שְׁאוּל וַיַּעֲבִרְהוּ מִחֲנִים.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



טַיִמְלָכְהוּ אֶל הַגִּלְעָד וְאֶל הָאֲשׁוּרִי וְאֶל יִזְרְעֵאל וְעַל אֶפְרַיִם וְעַל
בְּנֵימִן וְעַל יִשְׂרָאֵל כֻּלָּה

י בֶּן אַרְבָּעִים שָׁנָה אִישׁ בִּשְׁתַּ בֶּן שָׂאוּל בְּמַלְכוֹ עַל יִשְׂרָאֵל וּשְׁתֵּי
שָׁנִים מָלַךְ אַךְ בֵּית יְהוּדָה הָיוּ אַחֲרֵי דָוִד.

יֹאֲוִיָּה מִסֵּפֶר הַיָּמִים אֲשֶׁר הָיָה דָּוִד מָלַךְ בְּחֶבְרוֹן עַל בֵּית יְהוּדָה
שִׁבַּע שָׁנִים וּשְׁשָׁה חֳדָשִׁים.

יב וַיֵּצֵא אֲבִנֵּר בֶּן נֹר וְעַבְדֵי אִישׁ בִּשְׁתַּ בֶּן שָׂאוּל מִמַּחֲנֵי גִבְעוֹנָה.

יג וַיּוֹאֲב בֶּן צְרוּיָה וְעַבְדֵי דָּוִד יֵצְאוּ וַיִּפְגְּשׁוּם עַל בִּרְכַּת גִּבְעוֹן יַחְדָּו
וַיֵּשְׁבוּ אֵלֶּה עַל הַבִּרְכָּה מִזָּה וְאֵלֶּה עַל הַבִּרְכָּה מִזָּה.

יד וַיֹּאמֶר אֲבִנֵּר אֶל יוֹאָב יִקְוָמוּ נָא הַנְּעָרִים וַיִּשְׁחָקוּ לִפְנֵינוּ וַיֹּאמֶר
יוֹאָב יִקְמוּ.

טו וַיִּקְמוּ וַיַּעֲבְרוּ בְּמִסְפַּר שָׁנִים עָשָׂר לְבִנְיָמִן וּלְאִישׁ בִּשְׁתַּ בֶּן שָׂאוּל
וּשְׁנַיִם עָשָׂר מֵעַבְדֵי דָּוִד.

טז וַיַּחֲזִקוּ אִישׁ בְּרֹאשׁ רֵעֵהוּ וַחֲרָבוֹ בְּצַד רֵעֵהוּ וַיִּפְּלוּ יַחְדָּו וַיִּקְרָא
לְמָקוֹם הַהוּא חֶלְקֵת הַצָּרִים אֲשֶׁר בְּגִבְעוֹן.

יז וַתְּהִי הַמַּלְחָמָה קָשָׁה עַד מָאֵד בַּיּוֹם הַהוּא וַיִּנָּגֶף אֲבִנֵּר וְאֲנָשֵׁי
יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי עַבְדֵי דָּוִד.

יח וַיְהִי שֵׁם שְׁלֹשָׁה בְנֵי צְרוּיָה יוֹאָב וְאַבְיָשִׁי וְעֲשָׂהאֵל וְעֲשָׂהאֵל קָל
בְּרִגְלָיו כְּאַחַד הַצָּבִים אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה.

יט וַיִּרְדֹּף עֲשָׂהאֵל אַחֲרֵי אֲבִנֵּר וְלֹא נָטָה לָלֶכֶת עַל הַיָּמִין וְעַל



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



הַשְׁמָאוֹל מֵאַחֲרֵי אַבְנֵר.

כַּיִּפֹּן אַבְנֵר אַחֲרָיו וַיֹּאמֶר הָאֵתָה זֶה עֲשֵׂהֲאֵל וַיֹּאמֶר אָנֹכִי.

כֹּא וַיֹּאמֶר לוֹ אַבְנֵר נָטָה לְךָ עַל יְמִינְךָ אוֹ עַל שְׂמְאֲלְךָ וְאַחֲזֵז לְךָ
אֶחָד מִהַנְּעָרִים וְקַח לְךָ אֶת חִלְצָתוֹ וְלֹא אָבָה עֲשֵׂהֲאֵל לְסוֹר
מֵאַחֲרָיו.

כַּב־וִיסָף עוֹד אַבְנֵר לֵאמֹר אֵל עֲשֵׂהֲאֵל סוֹר לְךָ מֵאַחֲרֵי לָמָּה
אַכְכָּה אֶרְצָה וְאֵיךְ אֲשָׂא פָנַי אֵל יוֹאָב אֲחִיךָ.

כַּג וַיִּמָּאֵן לְסוֹר וַיִּכְהוּ אַבְנֵר בְּאַחֲרֵי הַחֲנִית אֵל הַחֲמֶשׁ וַתֵּצֵא
הַחֲנִית מֵאַחֲרָיו וַיִּפֹּל שָׁם וַיָּמָת תַּחְתּוֹ [תַּחֲתָיו] וַיְהִי כָל הַבָּא אֵל
הַמָּקוֹם אֲשֶׁר נָפַל שָׁם עֲשֵׂהֲאֵל וַיָּמָת וַיַּעֲמֵדוּ.

כַּד וַיִּרְדְּפוּ יוֹאָב וְאַבְיָשִׁי אַחֲרֵי אַבְנֵר וְהַשְׁמֶשׁ בָּאָה וְהַמָּה בָּאוּ עַד
גְּבַעַת אִמָּה אֲשֶׁר עַל פְּנֵי גֵיחַ דֶּרֶךְ מִדְּבַר גְּבַעוֹן.

כֶּה וַיִּתְקַבְּצוּ בְנֵי בְנִימִן אַחֲרֵי אַבְנֵר וַיְהִיו לְאַגְדָּה אֶחָת וַיַּעֲמֵדוּ עַל
רֹאשׁ גְּבַעָה אֶחָת.

כֹּו וַיִּקְרָא אַבְנֵר אֵל יוֹאָב וַיֹּאמֶר הֲלִנְצַח תֹּאכֹל חֶרֶב הֲלוֹא יִדְעָתָה
כִּי מָרָה תִּהְיֶה בְּאַחֲרוֹנָה וְעַד מָתִי לֹא תֹאמַר לָעָם לָשׁוּב מֵאַחֲרֵי
אֲחִיהֶם.

כַּז וַיֹּאמֶר יוֹאָב חֵי הָאֱלֹהִים כִּי לֹאֹלָא דְּבִרְתִּי כִי אֲזִי מִהַבְּקָר נִעְלָה
הָעָם אִישׁ מֵאַחֲרֵי אֲחִיו.

כח וַיִּתְקַע יוֹאָב בַּשּׁוֹפָר וַיַּעֲמֵדוּ כָּל הָעָם וְלֹא יִרְדְּפוּ עוֹד אַחֲרֵי
יִשְׂרָאֵל וְלֹא יִסְפוּ עוֹד לְהִלָּחֵם.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



כַּטּ וְאַבְנֵר וְאַנְשֵׁי הַלֵּכוֹ בְּעֶרְבָה כָּל הַלַּיְלָה הֵהוּא וַיַּעֲבְרוּ אֶת
הַיַּרְדֵּן וַיֵּלְכוּ כָּל הַבְּתָרוֹן וַיָּבֹאוּ מַחֲנִים.

לְוִיָּאֵב שָׁב מֵאַחֲרֵי אַבְנֵר וַיִּקְבֹּץ אֶת כָּל הָעָם וַיַּפְקִדוּ מֵעַבְדֵי דָוִד
תְּשֻׁעָה עֲשָׂר אִישׁ וְעָשָׂה אֵל.

לֹא וְעַבְדֵי דָוִד הָכּוּ מִבְּנֵימִן וּבְאַנְשֵׁי אַבְנֵר שְׁלֹשׁ מֵאוֹת וְשָׁשִׁים אִישׁ
מֵתוּ.

לְבִישָׁאוּ אֶת עֲשָׂהאֵל וַיִּקְבְּרוּהוּ בְּקֶבֶר אָבִיו אֲשֶׁר בֵּית לָחֶם וַיֵּלְכוּ
כָּל הַלַּיְלָה יוֹאֵב וְאַנְשֵׁי וַיָּאֵר לָהֶם בְּחֶבְרוֹן.

2,1. Ensuite David consulta le Seigneur, en disant: "Dois-je monter dans quelque'une des villes de Judée?" Le Seigneur lui répondit: "Monte. Où monterai-je? dit David." Il répondit: "A Hébron."

2,2. Et David s'y rendit ainsi que ses deux femmes, Ahinoam, de Jezreël, et Abigaïl, veuve de Nabal le Carmélite.

2,3. David y fit aussi monter ses compagnons, chacun avec sa famille, et ils s'établirent dans le canton de Hébron.

2,4. Les hommes de Juda vinrent y sacrer David roi de la maison de Juda; et l'on annonça à David que les gens de Jabès-Galaad avaient enseveli Saül.

2,5. David envoya des messagers aux gens de Jabès-Galaad pour leur dire: "Soyez bénis de l'Eternel, pour cette bonne œuvre que vous avez pratiquée envers Saül, notre maître, en lui donnant la sépulture!

2,6. A son tour, que le Seigneur vous traite avec bienveillance et fidélité! Et moi aussi je vous témoignerai la même faveur pour avoir agi de la sorte.

2,7. Maintenant, que vos mains soient fermes et montrez-vous gens de cœur, votre maître Saül étant mort et la maison de Juda m'ayant sacré son roi."

2,8. Or, Abner, fils de Ner, chef de l'armée de Saül, avait pris Isboseth, fils de Saül, l'avait fait passer à Mahanaïm,

2,9. Et proclamer roi sur le Galaad, sur les Achourites, sur Jezreël, sur Ephraïm, Benjamin et tout Israël.

2,10. Isboseth, fils de Saül, était âgé de quarante ans lorsqu'il devint ainsi roi d'Israël, et il régna deux ans. La maison de Juda seule s'attacha à David.

2,11. Or, la durée du temps où David régna à Hébron sur la maison de Juda fut de sept ans et six mois.

2,12. Abner, fils de Ner, et les autres serviteurs d'Isboseth, fils de Saül, sortirent de Mahanaïm dans la direction de Gabaon.

2,13. Joab, fils de Cerouya, et les autres serviteurs de David sortirent aussi, et ils se rencontrèrent mutuellement près de la piscine de Gabaon; les uns s'arrêtèrent d'un côté de la piscine, les autres du côté opposé.

2,14. Et Abner dit à Joab: "Que les plus jeunes s'avancent et s'escriment devant nous!" Joab répondit: "Qu'ils



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.



s'avancent!"

2,15. Ils s'avancèrent en nombre égal, douze Benjamites, du parti d'Isboseth, fils de Saül, et douze des serviteurs de David.

2,16. Ils se prirent mutuellement par la tête, passèrent leur épée dans le flanc l'un de l'autre, et tombèrent ensemble. On appela cet endroit "le Champ des Courim de Gabaon".

2,17. Le combat fut très âpre ce jour-là. Abner et les gens d'Israël furent battus par les serviteurs de David.

2,18. Or, là se trouvaient les trois fils de Cerouya: Joab, Abisar et Assahel, Assahel aux pieds légers comme ceux des chevreuils de la plaine.

2,19. Assahel poursuivit Abner et s'attacha à ses pas sans s'écarter à droite ni à gauche.

2,20. Abner, se retournant, lui dit: "Est-ce bien toi, Assahel? C'est moi", répondit-il.

2,21. Abner lui dit: "Oblique à droite ou à gauche, saisis-toi d'un de ces jeunes gens et prends son armure." Mais Assahel ne voulut pas cesser de le poursuivre.

2,22. Abner insista en disant à Assahel: "Eloigne-toi de moi. Pourquoi veux-tu que je te renverse mort à terre, et comment oserais-je ensuite regarder en face ton frère Joab?"

2,23. Comme il refusait de s'éloigner, Abner le frappa du revers de sa lance, qui l'atteignit dans l'aine et ressortit par derrière; il tomba et mourut sur place. Et tous ceux qui arrivaient à l'endroit où Assahel était tombé mort s'y arrêtaient.

2,24. Joab et Abisaï poursuivirent Abner. Le soleil était couché lorsqu'ils arrivèrent à la colline d'Amma, en face de Ghiah, dans la direction du désert de Gabaon.

2,25. Les Benjamites se groupèrent autour d'Abner, formant ainsi un seul faisceau, et ils s'arrêtèrent au sommet d'une colline.

2,26. Alors Abner, appelant Joab, lui dit: "L'épée ne cessera donc pas de dévorer? Ne sais-tu pas que cela finira tristement? Jusqu'à quand donc t'abstiendras-tu d'engager ce peuple à ne plus poursuivre ses frères?"

2,27. Par le Dieu vivant! répondit Joab, si tu n'avais parlé, ils se seraient, dès le matin, séparés les uns des autres."

2,28. Et Joab sonna du cor, et toute la troupe s'arrêta, cessa de poursuivre Israël, et ils renoncèrent à batailler.

2,29. Abner et ses hommes parcoururent la plaine toute cette nuit, traversèrent le Jourdain, passèrent tout le Bitron et atteignirent Mahanaïm.

2,30. Pour Joab, il avait cessé de poursuivre Abner et rassemblé toute sa troupe. Parmi les serviteurs de David, il manquait dix-neuf hommes, plus Assahel.

2,31. Mais les serviteurs de David avaient, tant des Benjamites que des gens d'Abner, frappé à mort trois cent soixante hommes.

2,32. On emporta Assahel et on l'enterra dans le sépulcre de son père, à Bethléem. Joab et ses hommes marchèrent toute la nuit et arrivèrent à Hébron avec le jour.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions